

■英倫銀行當年多次拍賣低息短期貸款，向商業銀行提供流動性。 資料圖片

英倫銀行查操控拍賣貸款 向10職員問話

英國媒體昨日報道，英倫銀行已就2008年初金融海嘯初期，央行職員涉嫌操控拍賣短期貸款一事，展開正式調查，冀了解當時職員是否知情甚至參與，至今已向10名職員問話。英倫銀行拒絕評論，只表示目前未有亦未考慮對任何職員採取行動。

海嘯初期向銀行提供流動性

在金融海嘯初期，大型銀行備受衝擊，無法透過同業拆借融資，因此英倫銀行多次拍賣低息短期貸款，向商業銀行提供流動性，直至英倫銀行於2009年全面實施量化寬鬆後才結束。由於有傳有關拍賣受操控，英倫銀行委任早前

負責調查外匯市場操控行為的格拉比內作出調查。知情人士透露，調查早於今年夏季展開，已有10名央行職員接受問話，費用由英倫銀行支付。若發現有任何人濫職，將把案件交由監管局甚至警方處理。英倫銀行拒絕評論事件，指銀行在進行例行檢討期間，不適合向傳媒不斷報道最新進度。

匯控、花旗、蘇格蘭皇家銀行、瑞士銀行及摩根大通早前就聯手操控外匯市場的指控與美英瑞監管機構達成和解，格拉比內同日公布為英倫銀行所做的調查結果，指「沒證據顯示央行職員在外匯市場中有任何非法或不當行為」，不過前首席外匯交易員馬利特當日被革職，格拉比內澄清事件與調查無關。 ■法新社/英國《金融時報》

500住客摸黑疏散 倫敦5星酒店氣爆 炸穿牆14傷

英國倫敦中部的5星級酒店「邱吉爾凱悅酒店」(The Churchill Hyatt Regency)前晚深夜發生氣體爆炸，造成14人受傷，爆炸導致建築物部分塌陷，救援人員疏散酒店內500名住客。英國電力部門及消防局正調查爆炸起因，初步懷疑氣體洩漏引致。

「邱吉爾凱悅酒店」位於馬里波恩波特曼廣場，高9層，共有434間客房。酒店地窖前晚11時40分突然爆炸，酒店部分玻璃窗被震破，瓦礫碎片散滿一地，6輛停泊在酒店外的車輛損毀，車窗爆裂。一名住在酒店對面的居民指，酒店外牆炸穿一個2米高、1米闊大洞，車房金屬門被強烈

氣流震至彎曲。爆炸發生時，大部分住客正睡覺或準備就寢，有住客形容感到房間地板震動並聽到巨響，然後電力中斷，警鐘響起。住客紛紛摸黑沿樓梯離開酒店，場面混亂。住在附近雷迪森酒店的住客稱，感受到震動並聽到爆炸聲。

大批警員及帶同搜索工具的80名消防員接報到場，傷者中12人為酒店職員，其中5人需送院，當中2名男子腿部受傷，另有9名輕傷者即場接受治理。酒店表示已安排所有受影響住客入住附近酒店。

地窖廚房出事 恐塌天花

樓宇結構工程師亦奉召到場，檢查建築物結構是否安全。消防部門指酒店地窖嚴重損毀，估計位於地窖的廚房是爆炸地點，英國國家電網指地窖牆壁或天花有機會倒塌，調查人員暫未能進入廚房調查。

■《每日郵報》《每日電訊報》《衛報》《獨立報》

■發生爆炸的邱吉爾凱悅酒店。網上圖片



■酒店外牆炸出大洞，車房金屬門被氣流震至彎曲。美聯社



■地窖嚴重損毀

■消防救護車趕至

長野6.8級強震逾20傷 東京有震感

日本長野縣北部昨晚發生黎克特制6.8級地震，附近20多個縣市出現5至6級震動，首都東京亦感受2級的搖晃。日本氣象廳未有發出海嘯警報，震區附近的新潟縣柏崎刈羽核電站7個反應堆已處於停運狀態，沒出現異常狀況。據報地震導致超過20人受傷。

地震發生於當地時間昨晚10時08分(香港時間晚上9時08分)，震源深度為10公里，波及鄰近的石川縣、群馬縣、埼玉縣及神奈川縣等地，半小時後發生4.3級餘震。

新幹線停駛 200多戶停電

震區多條鐵路服務受阻，長野、東北及上越新幹線等全面停駛。日本放送協會(NHK)報道，震區有200多戶停電，一個滑雪度假

村附近發生山泥傾瀉阻塞道路。

日本氣象廳在今次地震來臨前已發布預警，呼籲民眾作好準備。

日本處於地震帶，每年全球1/5強烈地震

發生在日本，3年前的「311」大地震強度達9級引發海嘯，造成1.8萬人失蹤或死亡。

■美聯社/法新社/共同社

■有倉庫在地震中倒塌。美聯社



地震位置圖 日本 東京 長野縣

「歐洲之星」停電 1300客困逾6小時



■乘客被困

連接英國、法國及比利時的「歐洲之星」列車上週四因電纜過熱導致停電，2班列車深夜時分在法國北部路段停駛，超過1,300名乘客被困黑暗車廂至少6小時，營運公司其後派出柴油火車載走被困乘客。

上週四傍晚6時，一班列車由倫敦開往比利時，原定晚上9時抵達，但火車當晚8時駛至法國北部里爾至加來路段時，供電電纜因過熱導致停電，列車被迫停駛。車廂冷氣中斷，洗手間亦沒水沖廁，逾600名乘客在黑暗中度過8小時，至前日清晨4時40分才由營運公司派出柴油火車接走，上午6時抵達比利時。

另一班載有約700名乘客、開往巴黎的列車受阻超過6小時。其他列車亦須轉至低速軌道行駛，服務嚴重受阻。營運公司事後向受影響乘客道歉，安排退款並贈送回程票。發言人表示，當時基於安全理由，無法讓乘客離開車廂。 ■《每日郵報》

鐵甲威龍「變砂谷保安員

科幻電影會出現半人半機械的「鐵甲威龍」維持治安，如今有望成為現實。三藩市科企 Knightscope 研發一款能偵察可疑行為的多功能機械人，並在三藩市矽谷的總部進行測試，負責巡邏工作，最終可望成為商場、辦公室、校園甚至住宅區的「保安員」。

這款K5機械保安員重達300磅、高5呎，外形像子彈，內設擴音器、咪高峰、氣味及熱能探測器、鐳射掃描器及空氣污染物監察器等，更可於一分鐘內掃描多達300個車牌。

K5是全自動機械人，能獨立運作，但不會追捕疑犯，只會記錄及傳送即時影像到控制中心。 ■《紐約每日新聞》



■機械保安員外形像子彈。網上圖片

博納首告奧巴馬醫保違憲

美國共和黨籍眾議院議長博納昨日宣布，眾院已正式向法院起訴奧巴馬政府，指政府在落實總統奧巴馬醫改法案過程中行使了「超出憲法賦予的權力」。這是今年7月博納獲授權起訴奧巴馬後，首次正式採取法律行動。

衛生部長財長成被告

博納稱，眾議院當天上午在首都華盛頓聯邦法院正式提交起訴書，把衛生與公眾服務部長伯韋爾和財政部長雅各布·盧列為被告。起訴書列舉「兩宗罪」，包括奧巴馬政府兩次推遲實施醫改法案中關於僱主須為僱員購買醫保的條款，以及違規使用聯邦賬戶資金向保險公司支付1,750億美元(約1.36萬億港元)，上述兩項均屬「非法」。

奧巴馬剛於上週四晚在白宫宣布移民改革新政，雖然一些共和黨議員指責奧巴馬

在移民問題上行使「國王般的權力」，但眾議院起訴書沒把奧巴馬推進移民改革列為違憲內容。

博納指責奧巴馬違憲，稱奧巴馬一次又一次無視美國人民意願，在未經國會投票表決情況下改寫聯邦法律。

若奧巴馬可制定「自己的法律」而不受懲罰，那麼未來的總統都可以這麼做，眾院有義務捍衛美國憲法並付諸行動。眾院少數黨領袖佩洛西則指責共和黨巨額律師費起訴總統，訴訟將遭遇「尷尬的失敗」。

■《紐約時報》 ■眾議院議長博納



奧巴馬明年初訪印 圖拓戰略合作

美國白宮前日宣布，總統奧巴馬將於明年1月訪問印度，出席印度共和國日慶祝活動，並會晤總理莫迪，美方希望藉此訪問擴大兩國戰略合作。為安撫與印度關係緊張的巴基斯坦，奧巴馬已致電巴國總理謝里夫，謝里夫對方向印度提出克什米爾議題。

白宮在聲明中說，應莫迪邀請，奧巴馬將到訪新德里，作為主嘉賓出席印度共和國日慶祝活動，他將是歷來首位獲邀參加共和國日慶祝活動的美國總統。訪印期

間，奧巴馬還將會見其他印方高官。

自印度駐紐約副總領事柯布拉加德去年底被捕並被責令離境後，美印關係陷入低谷。分析指出，隨着莫迪今年9月首次訪美時獲得重禮遇，奧巴馬訪印將加速兩國關係回暖。

在白宮宣布奧巴馬訪印數小時後，奧巴馬致電謝里夫，強調華盛頓重視與巴基斯坦的關係。巴國外交部發出新聞稿稱，奧巴馬向謝里夫保證，一旦巴國情勢正常，他將盡早到訪。 ■中新社/中通訊社/中央社

拉登「魔鬼」公仔 9萬元成交

美國中情局(CIA)在2005年曾計劃推出一款以已故「恐怖大亨」拉登為模型、容貌可怕的人偶，希望促使阿富汗兒童遠離他領導的恐怖組織「基地」，不過計劃最終未被接納，人偶亦未有投產。該人偶其中一個原型近日在網上拍賣，由一名來自美國的匿名買家以11,875美元(約9.2萬港元)投得，成交價較底價高出近4倍。

人偶由卡通《義勇群英》作者拉文設計，高12吋，附送兩款可分離頭部，其中一個紅面綠眼，貌似魔鬼。中情局發言人指，同類人偶的原型全球只有3個。 ■《每日電訊報》



■拉登公仔

英環團：尼斯湖水怪實是枯木

英國蘇格蘭尼斯湖水怪的傳說多年來吸引不少人追訪，不過一直未有發現。但在過去數周，突然有多位人士聲稱目睹尼斯湖水怪。英國環保團體「林地信託」(Woodland Trust)指出，人們看見的「水怪」其實是附近濕地漂進湖中的枯木。

該團體表示，尼斯湖附近是一個濕地，內有不同品種的樹木，包括白蠟樹、檉木、花楸及柳樹，每年秋末及春季潮濕時，枯木隨水漂入湖中，形成不同粗幼大小的「水怪」錯覺。 ■《每日郵報》《獨立報》